



## Landrätin ehrt verdienstvolle Musikschrüler

**Altenburg.** Es war ein Novum in der Geschichte des Landkreises: Erstmals ehrte Landrätin Michaela Sojka am 2. Juli verdienstvolle Musikschrülerinnen und Musikschrüler der Musikschule des Landkreises Altenburger Land. 30 Schrülerinnen und Schrüler, deren Eltern sowie Dozenten, Pädagogen, Freunde und Förderer der Musikschule waren der Einladung der Landrätin gefolgt und zu einer Festveranstaltung im Landschaftssaal des Landratsamtes zusammengekommen.

Ehrungen von Bürgerinnen und Bürgern, die hervorragende Leistungen erbringen und sich für den Landkreis verdient machen, sind im Altenburger Land seit vielen Jahren Tradition - im Sport, im Ehrenamt, in der Feuerwehr; nun gibt es sie auch für die besten Musikschrüler, die den Landkreis jedes Jahr bei zahlreichen Wettbewerben auf nationaler Ebene vertreten.

Der Musikschulunterricht im Altenburger Land hat eine lange Tradition. Bereits 1954 wurde die Musikschule „Johann-Ludwig-Krebs“ in Altenburg gegründet, 1991 die Musikschule „Johann-Friedrich-Agricola“ in Schmölln. 2001 erfolgte schließlich die Zusammenführung beider Bildungseinrichtungen zur Musikschule des Landkreises Altenburger Land, deren Träger der Landkreis ist. Derzeit lernen rund 1000 Schrülerinnen und Schrüler in 27 Vokal- und Instrumentalfächern an der Musikschule. Viele von ihnen sind zudem höchst enga-



giert in den Orchestern und Ensembles der Musikschule aktiv, wie beispielsweise im Jugendsinfonieorchester, im Klarinettenorchester, im Akkordeonorchester oder im Nachwuchsstreicherorchester. Engagierte Musikpädagogen und Dozenten, eine aktive Schulleitung, Eltern, die den Wert musikalischer Erziehung zu schätzen wissen und

natürlich Kinder und Jugendliche, die bereit sind, den Weg einer musikalischen Ausbildung zu gehen - das sind die Erfolgsfaktoren der Musikschule des Landkreises Altenburger Land. Viele Absolventen der Altenburger Musikschule haben ihr Hobby in der Vergangenheit sogar zum Beruf gemacht, arbeiten heute in namhaften Orchestern in

ganz Deutschland, als Instrumentenbauer, Musikschullehrer oder gar als Professoren an den Musikhochschulen. Nicht zuletzt aber ist der Erfolg vor allem an den zahlreichen Wettbewerben zu messen, an denen die Musikschrüler regelmäßig teilnehmen: Der Wettbewerb „Jugend musiziert“ gehört dazu, auch der „Carl-Schroeder-Wettbewerb in

Sondershausen, die Kinder- und Jugendmusiktage in Bad Sulza und viele andere mehr. Regelmäßig kehren Altenburger und Schmöllner Musikschrüler mit beachtlichen Erfolgen von den Wettbewerben auf Landes- und Bundesebene heim. Unter ihnen auch die auf Bundesebene erfolgreichen Schrüler Elias Ledig, Lena Braun und Doreen Markus, die wie zahlreiche andere eine Ehrenurkunde der Landrätin in Empfang nehmen konnten. Aus dem kulturellen und gesellschaftlichen Leben des Altenburger Landes ist die Musikschule heute nicht mehr wegzudenken. Das belegen allein in den letzten zehn Jahren über 200 jährliche Auftritte der Musikschrülerinnen und Musikschrüler bei Konzerten, Veranstaltungen, Festen und Feierlichkeiten im Altenburger Land und über die Kreisgrenzen hinaus. Für dieses großartige Engagement im Sinne des Landkreises dankte die Landrätin allen Beteiligten sehr herzlich. Ebenso richtete sie ihren Dank an den Freundeskreis des Schulleiles Altenburg und den Förderverein des Schulleiles Schmölln. „Ohne deren Unterstützung - finanziell, materiell und ideell - wäre in der Vergangenheit vieles nicht möglich gewesen. Ich bin - vor allem in Zeiten knapper öffentlicher Kassen - sehr froh darüber, dass die Musikschule zwei derart engagierte und verlässliche Partner an ihrer Seite hat“, so Michaela Sojka.

Jana Fuchs  
Seite 6

## Betroffene des Juni-Hochwassers erhalten schnelle Hilfe

**Altenburg.** Nach der verheerenden Flut Anfang Juni im Altenburger Land arbeitet die vierköpfige Schadenskommission des Landratsamtes Altenburger Land seit dem 17. Juni auf Hochtouren. Der Landkreis hatte vom Freistaat Thüringen unmittelbar nach der Flut eine Soforthilfe von einer Million Euro für private Haushalte sowie eine Million für die Infrastruktur in den Kommunen erhalten. Bisher wurden von 31 Gemeinden fast 1.000 Anträge auf finanzielle Soforthilfe bewilligt und insgesamt rund 967.000 Euro an vom Hochwasser Betroffene ausgezahlt.

In den zurückliegenden Wochen hat sich die Schadenskommission in allen betroffenen Gemeinden vor Ort ein Bild von den Infrastrukturschäden gemacht. Bisher liegen von 20

Hochwasser-Spendenkonto des Landkreises	
Sparkasse Altenburger Land	Kontoinhaber: Landratsamt Altenburger Land
Konto-Nr.:	1200061140
BLZ:	830 502 00
Kenntwort:	Hochwasser 2013

Gemeinden 144 Anträge über die Erstattung von Kosten zur Beräumung, Entsorgung und für allererste Instandsetzungen an kommunalen Gebäuden und Straßen mit einem Umfang von 1,75 Millionen Euro vor. Die Gemeinden haben die ersten Kostenzusagen erhalten und können somit größtenteils zügig an der Schadenbeseitigung arbeiten.

## Werbung

### Aus dem Inhalt

#### Seite 5

Beste Pedalritter beim Kreisfinale der Fahrradausbildung ermittelt

Deutscher Landschaftspflegepreis für Herbert Köhler

Energieeffizient sanieren - Mit dem Thüringer Modernisierungsdarlehen

#### Seite 6

Lindenau-Museum präsentiert Werkschau von Raden Saleh

#### Seite 8

Stefanie Hoppe zur neuen Vorsitzenden der Verwaltungsgemeinschaft „Altenburger Land“ ernannt

## Öffentliche Bekanntmachung der in öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse des Werkausschusses des Eigenbetriebes Dienstleistungsbetrieb Abfallwirtschaft/Kreisstraßenmeisterei des Kreistages des Landkreises Altenburger Land

Der **Werkausschuss** hat in seiner 27. Sitzung am 27. Mai 2013 folgende Beschlüsse gefasst:

### Beschluss Nr. 35:

Der Werkausschuss beschließt, den Auftrag für Los 5 - Dachabdichtung und Dachklempnerarbeiten zum Bauvorhaben Neubau Kreisstraßenmeisterei Altenburger Land, Weststraße, 04603 Mockern, der Firma Dachservice Harnisch KG, Michael Harnisch, Steinwitzer Straße 5, 04600 Altenburg auf das Angebot vom 08.04.2013 mit einer Bruttoauftragssumme in Höhe von 214.392,79 Euro inkl. 2 % Nachlass ohne Bedingungen zu erteilen.

### Beschluss Nr. 36:

Der Werkausschuss beschließt, den Auftrag für Los 20 - Heizung und Sanitär zum Bauvorhaben Neubau Kreisstraßenmeisterei Altenburger Land, Weststraße, 04603 Mockern, der Firma Lars Wilke GmbH & Co. KG, Lars Wilke, OT Mockern, Neue Straße 7, 04603 Nobitz auf das Angebot vom 17.04.2013 mit einer Bruttoauftragssumme in Höhe von 171.257,61 Euro ohne Wartungen, inkl. 2 % Nachlass ohne Bedingungen zu erteilen.

### Beschluss Nr. 37:

Der Werkausschuss beschließt, den Auftrag für Los 21 - Lüftung zum Bauvorhaben Neubau Kreisstraßenmeisterei Altenburger Land, Weststraße, 04603 Mockern, der Firma LTC - Lufttechnik Crimmitschau GmbH, Geschäftsführer Frank Jurrowsky, Gewerbering 24, 08451 Crimmitschau auf das Angebot vom 16.04.2013 mit einer Bruttoauftragssumme in Höhe von 86.799,63 Euro ohne Position 01.05.0010 Wartung zu erteilen.

### Beschluss Nr. 38:

Der Werkausschuss beschließt, den Auftrag für Los 22 - MSR-Technik

zum Bauvorhaben Neubau Kreisstraßenmeisterei Altenburger Land, Weststraße, 04603 Mockern, der Firma Bauer und Co. GmbH, Geschäftsführer Roberto Bauer, Eisenberger Straße 9, 04603 Göhren auf das Angebot vom 15.04.2013 mit einer Bruttoauftragssumme in Höhe von 50.690,19 Euro ohne Position 01.05.017 Wartung zu erteilen. Der Wartungsvertrag für die MSR-Anlage gemäß Position 01.05.017 soll separat abgeschlossen werden.

### Beschluss Nr. 39:

Der Werkausschuss beschließt, den Auftrag für Los 23 - Elektroinstallation zum Bauvorhaben Neubau Kreisstraßenmeisterei Altenburger Land, Weststraße, 04603 Mockern, der Firma Elektro Lehmann, Inhaberin Sandy Michael, Bornaer Straße 72a, 04651 Bad Lausick, auf das Angebot vom 12.04.2013 mit einer Bruttoauftragssumme in Höhe von 172.823,20 Euro ohne Wartung zu erteilen.

### Beschluss Nr. 40:

Der Werkausschuss beschließt, die gesamten Altgeräte der Sammelgruppen 3 und 5 gemäß § 9 Abs. 5 und 6 des ElektroG jeweils ab 01.10.2013 für zwei Jahre zur Eigenvermarktung herauszunehmen. Den Zuschlag für die Verwertung erhält: Remondis Elektrorecycling GmbH, Lahnstrasse 31, 12055 Berlin.

### Beschluss Nr. 41:

Mit der Lieferung von Auftausalz 2013/2014 im Früh- und Winterbezug wird die Firma Agroservice Altenburg-Waldenburg eG, Sitz Ehrenhain, Nirkendorfer Weg 5, 04603 Nobitz, zu einer Bruttoauftragssumme von 96.509,00 EUR beauftragt.

Michaele Sojka  
Landrätin

## Öffentliche Bekanntmachung

**Tagesordnung** der 41. Sitzung des **Kreisausschusses am Montag, 15. Juli 2013, 16:00 Uhr**, im Landratsamt Altenburger Land, Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg, Ratssaal  
Öffentlicher Teil:

1. Genehmigung der Niederschrift über die 40. Sitzung vom 3.6.2013
2. Genehmigung einer außerplanmäßigen Ausgabe für ein Haushaltsoptimierungskonzept
3. Informationen, Allgemeines

Die nächste Ausgabe des Amtsblattes

## “Das Altenburger Land”

erscheint am **Samstag, 3. August 2013**,  
Redaktionsschluss: 23. Juli 2013

### Impressum:

**Herausgeber:** Landkreis Altenburger Land, vertreten durch die Landrätin, Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg, www.altenburgerland.de  
**Redaktion:** Öffentlichkeitsarbeit, Jana Fuchs (JF)  
Telefon: 03447 586-270  
E-Mail: jana.fuchs@altenburgerland.de  
**Gestaltung und Satz/Amtliche Nachrichten:** Kerstin Gabler (Ga)  
Telefon: 03447 586-273  
E-Mail: kerstin.gabler@altenburgerland.de  
Cathleen Bethge (Be)  
Telefon: 03447 586-258  
E-Mail: cathleen.bethge@altenburgerland.de

**Druck und Vertrieb:**  
Leipziger Verlags- und Druckereigesellschaft mbH & Co. KG  
Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig  
Telefon: 03447 574942  
**Fotos:** Landratsamt Altenburger Land (wenn nicht anders vermerkt)  
**Verteilung:** kostenlos an alle erreichbaren Haushalte im Landkreis Altenburger Land, bei Nichtzustellung bitte Mitteilung an die Öffentlichkeitsarbeit des Landratsamtes  
**Bezugsmöglichkeiten/-bedingungen:** über die Öffentlichkeitsarbeit des Landratsamtes Altenburger Land, Jahrespreis bei Postversand: 30,68 Euro, bei Einzelbezug: 1,53 Euro

## Öffentliche Bekanntmachung der in öffentlicher Sitzung des Kreistages des Landkreises Altenburger Land gefassten Beschlüsse

Der Kreistag des Landkreises Altenburger Land hat in seiner 29. Sitzung am 5. Juni 2013 nachfolgende Beschlüsse gefasst:

### Beschluss Nr. 231:

Der Kreistag beschließt die außerplanmäßigen Ausgaben im Verwaltungshaushalt im Unterabschnitt 14010 Katastrophenfall in Höhe von 400.000 €.

Die erforderlichen Mittel werden durch die Erstattung des Landes aus dem Katastrophenschutzfonds in Höhe von 350.000 € und durch Mehreinnahmen in Höhe von 50.000 € aus der Haushaltstelle 42119.24500 bereitgestellt.

### Beschluss Nr. 232:

1. Der Grundsatzbeschluss Nr. 162 vom 15. Februar 2012 des Kreistages für den Ersatzneubau einer Zweifachhalle für die Wieratalschule in Langenleuba-Niederhain wird aufgehoben.

2. Der Kreistag beschließt den Ersatzneubau einer Sporthalle für die Grund- und Regelschule Wieratalschule in Langenleuba-Niederhain sowie den Abriss der vorhandenen Sporthalle.

3. Zur Entscheidungsfindung der Hallengröße und des Standortes wird die Landrätin beauftragt, dem Kreistag die Ergebnisse folgender Variantenuntersuchungen (Leis-

tungsphase 1 und 2 der Planung) einschließlich der Kostenschätzung und dem Finanzierungsplan vorzulegen:

- Ersatzneubau einer Sporthalle mit den Innenmaßen von 22 m Breite x 30 m Länge x 7 m Höhe auf einem eigenen Grundstück;
- Ersatzneubau einer Sporthalle mit den Innenmaßen von 22 m Breite x 30 m Länge x 7 m Höhe auf einem zu erwerbenden Grundstück.
- Ersatzneubau einer Einfachsporthalle mit dem Mindestmass von 15 m Breite x 27 m Länge x 7 m Höhe auf dem eigenen Grundstück Dabei sind die entsprechenden Vorleistungen (Planung, Baugrunduntersuchung und Vermessung) mit aufzunehmen.

4. Mit der Gemeinde Langenleuba-Niederhain ist der zusätzliche Bedarf an Geräteräumen und Stellplätzen abzustimmen und die Finanzierung des gemeindlichen Anteils zu regeln. Dazu ist eine Verwaltungsvereinbarung zwischen Landkreis und Gemeinde dem Kreistag zur Beschlussfassung vorzulegen.

5. Für die Objektplanungen und Fachplanungen sind kurzfristig Angebote einzuholen und zur Beauftragung dem Ausschuss oder dem Kreistag entsprechend Zuständigkeit vorzulegen.

### Beschluss Nr. 233:

Der Kreistag empfiehlt die in der Anlage beigefügten Termine und Kriterien für die Schulnetzplanung ab Schuljahr 2014/2015 als Arbeitsgrundlage (Anlage 1).

### Beschluss Nr. 234:

Der Kreistag beschließt die in der Anlage beigefügte Satzung über die Benutzung der Horte an Grundschulen in Trägerschaft des Landkreises Altenburger Land.

### Beschluss Nr. 236:

Der Kreistag beschließt beigefügte Satzung für den ehrenamtlichen Seniorenbeauftragten des Landkreises Altenburger Land.

### Beschluss Nr. 237:

Der Kreistag wählt die in der Anlage aufgeführten Personen als Vertrauensleute für den Wahlausschuss beim Amtsgericht Altenburg zur Wahl der Schöffen und Jugend-schöffen für die am 01.01.2014 beginnende Amtsperiode.

*Anlagen können im Landratsamt Altenburger Land, Büro des Kreistages, eingesehen werden. Beschlüsse mit Satzungscharakter werden nach Abschluss des kommunalaufsichtlichen Verfahrens im vollen Wortlaut öffentlich bekannt gemacht.*

Michaele Sojka  
Landrätin

## Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A

### a) Anschrift der zur Angebotsabgabe auffordernden und den Zuschlag erteilenden Stelle:

Landratsamt Altenburger Land  
Fachbereich Bildung und Infrastruktur, Fachdienst Schulverwaltung  
Postanschrift: Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg  
**Stelle, die die Vergabeunterlagen abgibt und bei der die Angebote einzureichen sind:**  
Landratsamt Altenburger Land  
Fachbereich Bildung und Infrastruktur, Vergabestelle  
Postanschrift: Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg  
Sitz der Vergabestelle: Altenburg, Lindenaustraße 31, Vorderhaus, DG, Zimmer 405  
Telefon: 03447 586-964/965  
Telefax: 03447 586-966  
E-Mail: vergabestelle@altenburgerland.de  
Internet: www.altenburgerland.de

### b) Art der Vergabe: Öffentliche Ausschreibung, VOL/A Vergabenummer: SV-L 039-2013

### c) Form, in der die Angebote einzureichen sind:

Angebote sind schriftlich und in deutscher Sprache per Post oder direkt in einem verschlossenen Umschlag einzureichen und als solche zu kennzeichnen.  
**d) Art und Umfang der Leistung/ Ort der Leistungserbringung:  
Verwaltungscomputer und Zubehör für Schulen des Landkreises Altenburger Land**  
Lieferung von Verwaltungscomputern, TFT - Monitoren und eines Druckers  
- 10 Verwaltungscomputer  
- 10 TFT-Monitore 19“  
- 1 Laserdrucker A4 und Zubehör

### e) Aufteilung in Lose: nein f) Nebenangebote:

zugelassen  
**g) Ausführungsfrist:** 35. KW 2013  
**h) Stelle, die die Vergabeunterlagen abgibt:**  
Anforderung der Vergabeunterlagen per Fax, E-Mail oder Brief bei der Vergabestelle, siehe a). Die Vergabeunterlagen stehen nur in Papierform zur Verfügung.

### i) Ablauf der Angebotsfrist:

**01.08.2013 um 11:00 Uhr**  
**Ablauf der Bindefrist:** 30.08.2013

### j) Sicherheitsleistungen:

siehe Vergabeunterlagen

### k) Zahlungsbedingungen:

gemäß VOL/B

### l) Nachweise zur Eignung:

gemäß § 6 VOL/A  
Folgende Eigenerklärungen/Angaben bzw. Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen:  
Eigenerklärungen zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; zu Arbeitskräften; zur Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnortes; zu Insolvenzverfahren und Liquidation; dass nachweislich keine schweren Verfehlungen begangen wurden, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellen; zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung; zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (ein entsprechendes Formular liegt den Vergabeunterlagen bei).  
Eignungsnachweise, die durch **Präqualifizierungsverfahren** erworben werden, sind zugelassen.  
**Rechtsform von Bietergemeinschaften:**  
gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

### m) Kosten der Vergabeunterlagen:

Höhe der Kosten: 5,00 €  
Zahlungsweise: Banküberweisung  
Empfänger: Landratsamt Altenburger Land, Vergabestelle  
Kontonummer: 1111 0044 00  
BLZ, Geldinstitut: 830 502 00, Sparkasse Altenburger Land  
Verwendungszweck: Verg. Nr. SV-L 039-2013  
IBAN: DE 93 8305 0200 1111 0044 00  
BIC: HELADEF1AL  
Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn  
- die **Vergabeunterlagen** per Brief, Fax oder E-Mail (unter Angabe Ihrer vollständigen Firmenadresse) bei der in Abschnitt h) genannten Stelle **angefordert** wurden **und**  
- gleichzeitig die **Einzahlung des Entgeltes nachgewiesen** wurde (z. B. Überweisungsbeleg Onlinebanking, Einzahlungs-/Überweisungsbeleg mit Bestätigung des Kreditinstitutes (Stempel) oder Einzahlungsbeleg über Bareinzahlung in der Kreiskasse Lindenaustraße 9) sowie  
- auf der Überweisung der Verwendungszweck angegeben wurde.  
Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

### Versand der Unterlagen ab:

10.07.2013

### n) Zuschlagskriterien:

siehe Vergabeunterlagen  
**Nachprüfungsstelle:**  
Thüringer Landesverwaltungsamt  
Referat 250 - Vergabekammer  
Vergabeangelegenheiten  
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

im Auftrag

Wolfgang Kopplin  
Fachdienstleiter

18.06.2013

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

**a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):** Landratsamt Altenburger Land, Fachbereich Bildung und Infrastruktur, Vergabestelle Postanschrift: Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg  
 Telefon: 03447 586-964/965  
 Fax: 03447 586-966  
 E-Mail: vergabestelle@altenburgerland.de  
 Internet: www.altenburgerland.de für den Fachdienst Straßenbau und Straßenverwaltung (Bauteil 1) und für die Gemeinde Nobitz (Bauteil 2)

**b) Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung, VOB/A  
**Vergabenummer:** SB-B 038-2013  
**c) Angaben zum elektronischen Vergabeverfahren:** nicht vorgesehen  
**d) Art des Auftrags:** Ausführung von Bauleistungen  
**e) Ort der Ausführung:** siehe f)  
**f) Art und Umfang der Leistung:** Sanierung von Kreis- und Gemeindestraßen im Altenburger Land  
**Bauteil 1 - Oberflächenbehandlungen auf Kreisstraßen des Landkreises Altenburger Land**  
 Baustelleneinrichtung Verkehrssicherung  
 - 35 t Sanierung mit Patchmatic  
 - 10 t Bituminöse Vorflickung  
 - 340 lfm Rissanierung  
 - 400 lfm Demarkierung  
 - 20.000 m<sup>2</sup> OB-dA herstellen  
**Bauteil 2 - Oberflächenbehandlungen auf Gemeindestraßen der Gemeinde Nobitz**  
 Baustelleneinrichtung Verkehrssicherung  
 - 35 t Sanierung mit Patchmatic  
 - 9.000 m<sup>2</sup> OB-dA herstellen  
 - 9.000 m<sup>2</sup> DOB herstellen  
**g) Erbringen von Planungsleistungen:** nein  
**h) Aufteilung in Lose:** nein  
**i) Ausführungsfristen:** Beginn der Ausführung: 19.8.2013  
 Fertigstellung der Leistung: 30.9.2013  
**j) Nebenangebote:** zugelassen  
**k) Anforderung der Vergabeunterlagen:** per Fax, E-Mail oder Brief bei der Vergabestelle, siehe a).  
**l) Kosten für die Übersendung der**

**Vergabeunterlagen:**  
 Höhe der Kosten: **30,00 €**  
 Zahlungsweise: Banküberweisung  
 Empfänger: Landratsamt Altenburger Land, Vergabestelle  
 Kontonummer: 1111 0044 00  
 BLZ, Geldinstitut: 830 502 00, Sparkasse Altenburger Land  
 Verwendungszweck: Verg. Nr. SB-B 038-2013  
 IBAN: DE 93 8305 0200 1111 0044 00  
 BIC: HELADEF1ALT  
 Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn  
 - die Vergabeunterlagen per Brief, Fax oder E-Mail (unter Angabe Ihrer vollständigen Firmenadresse) bei der in Abschnitt k) genannten Stelle angefordert wurden und  
 - gleichzeitig die Einzahlung des Entgeltes nachgewiesen wurde (z. B. Überweisungsbeleg Onlinebanking, Einzahlungs-/Überweisungsbeleg mit Bestätigung des Kreditinstitutes (Stempel) oder Einzahlungsbeleg über Bareinzahlung in der Kreiskasse Lindenaustraße 9) sowie  
 - auf der Überweisung der Verwendungszweck angegeben wurde.  
 Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.  
**Versand der Unterlagen ab:** 08.07.2013  
**n) Frist für den Eingang der Angebote:** siehe q)  
**o) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:** Vergabestelle, siehe a)  
**p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:** Deutsch  
**q) Angebotseröffnung:** am **26.07.2013** um 11:00 Uhr  
 Ort: Vergabestelle, Altenburg, Lindenaustraße 31, Vorderhaus, DG, Zimmer 407  
**Personen, die bei der Eröffnung anwesend sein dürfen:** Bieter oder ihre Bevollmächtigten (gültige Vollmacht ist vorzulegen)  
**r) geforderte Sicherheiten:** siehe Vergabeunterlagen  
**s) Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen:** gemäß VOB/B und ZVB/E-StB  
**t) Rechtsform der Bietergemein-**

**schaften:** gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter  
**u) Nachweise zur Eignung:** gemäß § 6 Abs. 3 Nr. 2 VOB/A.  
**Präqualifizierte Unternehmen** führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmer präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.  
**Nicht präqualifizierte Unternehmen** haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ (einschließlich Referenzliste) sowie folgende Bescheinigungen vorzulegen: Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes, der Krankenkassen und der Berufsgenossenschaft, die Handwerkskarte und die Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG.  
 Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen und Bescheinigungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmer mit dem Angebot abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmer sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmer im Präqualifikationsverzeichnis geführt werden. Das Formblatt Eigenerklärung zur Eignung wird mit der Aufforderung zur Angebotsabgabe versendet.  
**v) Ablauf der Zuschlagsfrist:** 06.09.2013  
**w) Nachprüfung behaupteter Verstöße/Nachprüfungsstelle (§ 21 VOB/A):** Thüringer Landesverwaltungsamt Referat 250 - Vergabekammer, Vergabeangelegenheiten Weimarplatz 4, 99423 Weimar  
 im Auftrag  
 Anja Stephan  
 Fachdienstleiterin 21.06.2013

## Öffentliche Bekanntmachung der in öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse des Sozial- und Gesundheitsausschusses des Kreistages des Landkreises Altenburger Land

In seiner 27. Sitzung am 30. Mai 2013 hat der Ausschuss folgenden **Beschluss Nr. 8** gefasst:  
 Der Sozial- und Gesundheitsausschuss wählt Frau Sabine Fache

zum 2. stellvertretenden Ausschussvorsitzenden.  
 Michaele Sojka  
 Landrätin

## Öffentliche Bekanntmachung der in öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse des Jugendhilfeausschusses des Kreistages des Landkreises Altenburger Land

Der Jugendhilfeausschuss hat in seiner 26. Sitzung am 28. Mai 2013 folgende Beschlüsse gefasst:

jährige Amtszeit.

**Beschluss Nr. 29:**  
 Der Jugendhilfeausschuss beruft Herrn Daniel Scheidel als Mitglied in den Unterausschuss Jugendförderplan, Herr Dr. Harald Kunze wird als Stellvertreter von Herrn Daniel Scheidel berufen.

**Beschluss Nr. 31:**  
 Der Jugendhilfeausschuss beschließt die Richtlinie zur Frühförderung von Kindern im Vorschulalter im Landkreis Altenburger Land gemäß Anlage. Diese Richtlinie tritt am 06.06.2013 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Richtlinie vom 04.04.2007 außer Kraft.

**Beschluss Nr. 30:**  
 Der Jugendhilfeausschuss beschließt die Aufnahme der lt. beiliegender Liste aufgeführten Personen in die Vorschlagsliste zur Wahl der Jugendschöffen für die am 01. Januar 2014 beginnende 5-

*Anlagen können im Landratsamt Altenburger Land, Büro des Kreistages, eingesehen werden.*

Michaele Sojka  
 Landrätin

## Öffentliche Bekanntmachung eines Beschlusses des Finanzausschusses des Kreistages des Landkreises Altenburger Land

In seiner 32. Sitzung am 29. Mai 2013 hat der Finanzausschuss folgenden **Beschluss Nr. 3** gefasst:

Dr. Peter Diedrich zum 2. stellvertretenden Ausschussvorsitzenden.

Der Finanzausschuss wählt Herrn

Michaele Sojka  
 Landrätin

## Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A

**a) Anschrift der zur Angebotsabgabe auffordernden und den Zuschlag erteilenden Stelle:** Landratsamt Altenburger Land Fachbereich Bildung und Infrastruktur, Fachdienst Schulverwaltung Postanschrift: Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg  
**Stelle, die die Vergabeunterlagen abgibt und bei der die Angebote einzureichen sind:** Landratsamt Altenburger Land Fachbereich Bildung und Infrastruktur, Vergabestelle Postanschrift: Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg, Sitz der Vergabestelle: Altenburg, Lindenaustraße 31, Vorderhaus, DG, Zimmer 405  
 Telefon: 03447 586-964/965  
 Telefax: 03447 586-966  
 E-Mail: vergabestelle@altenburgerland.de  
 Internet: www.altenburgerland.de  
**b) Art der Vergabe:** Öffentliche Ausschreibung, VOL/A  
**Vergabenummer:** SV-L 043-2013  
**c) Form, in der die Angebote einzureichen sind:** Angebote sind schriftlich und in deutscher Sprache per Post oder direkt in einem verschlossenen Umschlag einzureichen und als solche zu kennzeichnen.  
**d) Art und Umfang der Leistung/Ort der Leistungserbringung:** Lieferung und Einrichtung von

Computerkabinetten und Zubehör für Schulen des Landkreises Altenburger Land  
**e) Aufteilung in Lose:** ja, Angebote sind möglich: für ein oder mehrere Lose  
**Anzahl, Größe und Art der einzelnen Lose:**  
**Los 1 - PC-Kabinett (I) für die Berufsbildende Schule für Wirtschaft und Soziales in Altenburg**  
 - 26 Computer  
 - 1 Drucker  
 Ausführungsfrist: 38. KW 2013  
**Los 2 - PC-Kabinett (II) für die Berufsbildende Schule für Wirtschaft und Soziales in Altenburg**  
 - 26 Computer  
 - 1 Drucker  
 - 1 Videoprojektor  
 Ausführungsfrist: 39. KW 2013  
**Los 3 - PC-Kabinett für das Regionale Förderzentrum „Erich Kästner“ in Altenburg**  
 - 13 Computer  
 - 1 Drucker  
 Ausführungsfrist: 38. KW 2013  
**Los 4 - PC-Kabinett für die Regelschule „Am Eichberg“ in Schmölln**  
 - 16 Computer  
 - 1 Server  
 - 1 Drucker  
 - 1 Videoprojektor

- 1 Netzwerkswitch  
 Ausführungsfrist: 38. KW 2013  
**Los 5 - PC-Kabinett für das Veit-Ludwig-von-Seckendorff-Gymnasium in Meuselwitz**  
 - 16 Computer  
 - 1 Server  
 - 1 Drucker  
 - 1 Videoprojektor  
 - 1 Netzwerkswitch  
 Ausführungsfrist: 39. KW 2013  
**f) Nebenangebote:** zugelassen  
**g) Ausführungsfrist:** siehe e)  
**h) Stelle, die die Vergabeunterlagen abgibt:** Anforderung der Vergabeunterlagen per Fax, E-Mail oder Brief bei der Vergabestelle, siehe a). Die Vergabeunterlagen stehen nur in Papierform zur Verfügung.  
**i) Ablauf der Angebotsfrist:** 01.08.2013 um 11:00 Uhr  
**Ablauf der Bindefrist:** 30.08.2013  
**j) Sicherheitsleistungen:** siehe Vergabeunterlagen  
**k) Zahlungsbedingungen:** gemäß VOL/B  
**l) Nachweise zur Eignung:** gemäß § 6 VOL/A  
**Folgende Eigenerklärungen/Angebot bzw. Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen:** Eigenerklärungen zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; zu Arbeitskräften; zur Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnortes; zu Insol-

venzverfahren und Liquidation; dass nachweislich keine schweren Verfehlungen begangen wurden, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellen; zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung; zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (ein entsprechendes Formular liegt den Vergabeunterlagen bei).  
 Eignungsnachweise, die durch **Präqualifizierungsverfahren** erworben werden, sind zugelassen.  
**Rechtsform von Bietergemeinschaften:** gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter  
**m) Kosten der Vergabeunterlagen:** Höhe der Kosten: 5,00 € je Los  
 Zahlungsweise: Banküberweisung  
 Empfänger: Landratsamt Altenburger Land, Vergabestelle  
 Kontonummer: 1111 0044 00  
 BLZ, Geldinstitut: 830 502 00, Sparkasse Altenburger Land  
 Verwendungszweck: Verg. Nr. SV-L 043-2013 Los-Nr. angeben!  
 IBAN: DE 93 8305 0200 1111 0044 00  
 BIC: HELADEF1ALT  
 Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn  
 - die Vergabeunterlagen per Brief, Fax oder E-Mail (unter Angabe Ihrer vollständigen Firmenadresse) bei der in Abschnitt h) genannten Stelle angefordert wurden und

- gleichzeitig die Einzahlung des Entgeltes nachgewiesen wurde (z. B. Überweisungsbeleg Onlinebanking, Einzahlungs-/Überweisungsbeleg mit Bestätigung des Kreditinstitutes (Stempel) oder Einzahlungsbeleg über Bareinzahlung in der Kreiskasse Lindenaustraße 9) sowie  
 - auf der Überweisung der Verwendungszweck angegeben wurde.  
 Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.  
**Versand der Unterlagen ab:** 10.07.2013  
**n) Zuschlagskriterien:** siehe Vergabeunterlagen  
**Nachprüfungsstelle:** Thüringer Landesverwaltungsamt Referat 250 - Vergabekammer, Vergabeangelegenheiten Weimarplatz 4 99423 Weimar  
 Bei diesem Vergabeverfahren findet § 19 ThürVgG Anwendung. Es wird auf die Möglichkeit der Beanstandung der beabsichtigten Vergabeentscheidung beim Auftraggeber nach § 19 Abs. 2 ThürVgG und die Kostenfolge nach § 19 Abs. 5 ThürVgG hingewiesen.  
 im Auftrag  
 Wolfgang Kopplin  
 Fachdienstleiter 18.06.2013

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

### a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):

Gemeinde Rositz, Bauamt  
Altenburger Straße 48b  
04617 Rositz  
Telefon: 034498 454-20  
Telefax: 034498 222888  
E-Mail: bauamtsleiter.tschierske@vg-rositz.de

### b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung VOB/A

### c) Angaben zum elektronischen Verfahren:

nicht vorgesehen

### d) Art des Auftrags:

Ausführung von Bauleistungen

### e) Ort der Ausführung: Kulturhaus Rositz, Altenburger Straße 48b, 04617 Rositz

### f) Art und Umfang der Leistung: Sanierung Kulturhaus Rositz

### Los 1 - Abbruch und Rohbauarbeiten

- 2 St. Abbruch Außentreppeanlage und Einbau Fertigteiltreppenelemente

- 7 m<sup>3</sup> Mauerwerk 50 cm dick  
- 55 m<sup>3</sup> Abbruch Ziegelmauerwerk  
- 1 St. Liefern und Montage Stahltür  
- 2-flügelig, wärmegeklämt 1,5 x 2,3 m

### Los 2 - Elektroinstallationsarbeiten

- 1 St. Erneuerung Elektroinstallation Dachboden  
- 1 St. Installation einer Brand-

meldeanlage

### Los 3 - Heizungsinstallationsarbeiten

- 1 St. Demontage 2-Kesselanlage mit Heizkreisverteilung und Schaltschrank  
- 1 St. Einbau Gasbrennwertkesselanlage 180 kW  
- 1 St. Abgasleitung Kunststoff, druckdicht  
- 1 St. Heizkreisverteiler für 5 HKR mit Hocheffizienzpumpe und Mischventil  
- 1 St. DDC-Regelanlage mit Schaltschrank, Feldgeräten und Verkabelung

### Los 4 - Tischlerarbeiten

- 5 St. Erneuerung Holzfenster 1,5 x 1,0 m im Kellergeschoss

### g) Erbringung von Planungsleistungen: nein

### h) Aufteilung in Lose:

ja, Angebote sind möglich für ein Los oder mehrere Lose

### i) Ausführungsfristen: 02.09.2013 bis 04.10.2013

### j) Nebenangebote: zugelassen

### k) Anforderung der Vergabeunterlagen:

per Fax, E-Mail oder Brief bei Ing.-Büro St. Kakolewski  
Münsaer Straße 17, 04600 Altenburg  
Telefon: 03447 5701-0  
Telefax: 03447 5701-13  
E-Mail: steffen\_kakolewski@gmx.de, bis 08.07.2013

### l) Kosten für die Versendung der Unterlagen:

Höhe der Kosten: 7,00 €/Los  
Zahlungsweise: Banküberweisung  
Empfänger: Steffen Kakolewski  
Kontonummer: 205 28 43  
BLZ: 860 700 24  
Geldinstitut: Deutsche Bank Altenburg

Verwendungszweck: Sanierung Kulturhaus Rositz Los ...

Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn

- die **Vergabeunterlagen** per Brief, Fax oder E-Mail (unter Angabe Ihrer vollständigen Firmenadresse) bei der in Abschnitt k) genannten Stelle **angefordert** wurden **und** gleichzeitig die Einzahlung des Entgeltes nachgewiesen wurde (z. B. Überweisungsbeleg Onlinebanking, Einzahlungs-/Überweisungsbeleg mit Bestätigung des Kreditinstitutes (Stempel) sowie - auf der Überweisung der **Verwendungszweck** angegeben wurde. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

### m) Versand der Unterlagen ab: 27.06.2013

### n) Frist für den Eingang der Angebote: siehe q)

### o) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind: siehe a)

### p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: Deutsch

### q) Angebotseröffnung: am 31.07.2013 ab 13:00 Uhr gestaffelt nach Losen

**Ort:** Gemeinde Rositz, Sitzungszimmer EG, Altenburger Straße 48b, 04617 Rositz

### Personen, die bei der Eröffnung anwesend sein dürfen:

Bieter oder ihre Bevollmächtigten (gültige Vollmacht ist vorzulegen)

### r) geforderte Sicherheiten:

siehe Vergabeunterlagen

### s) Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen:

gemäß VOB/B und nach Vorlage entsprechender Bürgschaften

### t) Rechtsform der Bietergemeinschaften: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

### u) Nachweise zur Eignung: gemäß § 6 Abs. 3 Nr. 2 VOB/A.

**Präqualifizierte Unternehmen** führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmern präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

**Nicht präqualifizierte Unternehmen** haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur

Eignung“ (einschließlich Referenzliste) sowie folgende Bescheinigungen vorzulegen:

Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes, der Krankenkassen und der Berufsgenossenschaft, die Handwerkskarte und die Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG.

Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen und Bescheinigungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmern mit dem Angebot abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmern sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmern im Präqualifikationsverzeichnis geführt werden. Das Formblatt Eigenerklärung zur Eignung wird mit der Aufforderung zur Angebotsabgabe versendet.

### v) Ablauf der Zuschlagsfrist 31.08.2013

### w) Nachprüfung behaupteter Verstöße/Nachprüfungsstelle (§ 21 VOB/A):

Landratsamt Altenburger Land  
Vergabepflichtstelle  
Lindenaustraße 9  
04600 Altenburg

im Auftrag

Tschierske  
Bauamt Gemeinde Rositz

## Öffentliche Bekanntmachung

### Tagesordnung

der 27. Sitzung des **Jugendhilfeausschusses am Mittwoch, 10. Juli 2013, 18:00 Uhr**, im Landratsamt Altenburger Land, Lindenaustraße 9, 04600 Altenburg, Ratssaal

### Öffentlicher Teil:

1. Anfragen an den Jugendhil-

feausschuss

2. Genehmigung der Niederschrift über die 26. Sitzung vom 28.05.2013

3. Kriterien für die Auswahl der Schulstandorte und Auswahl der Schulstandorte für Vorhaben der

schulbezogenen Jugendsozialarbeit im Landkreis Altenburger Land

4. Auswahl der Leistungserbringer für Vorhaben der schulbezogenen Jugendsozialarbeit im Landkreis Altenburger Land

5. Informationen, Allgemeines

## Öffentliche Bekanntmachung

### Tagesordnung

der 28. Sitzung des **Werkausschusses am Montag, 08. Juli 2013, 17:00 Uhr**, im Dienstleistungsbetrieb, 04600 Altenburg, Jüdingasse 7

*Die Sitzung beginnt mit dem nicht öffentlichen Teil!*

### Öffentlicher Teil:

1. Beschluss zur Vergabe nach VOB/A Neubau der Kreisstraßenmeisterei - Los 7 Wärmedämmverbundsystem

2. Beschluss zur Vergabe nach VOB/A Neubau der Kreisstraßen-

meisterei - Los 25 Außenanlagen

3. Beschluss zur Beendigung eines Leasingvertrages und Kauf des gebrauchten Geräteträgerfahrzeuges in Höhe des Restwertes

4. Beschluss zur Vergabe nach VOL, Abschluss eines Leasingvertrages für ein Geräteträgerfahrzeug vom Typ Mercedes-Benz Unimog U400

5. Informationen, Allgemeines

6. Genehmigung der Niederschrift über die 27. Sitzung am 27.05.13

## Öffentliche Stellenausschreibung

Beim Landratsamt Altenburger Land ist im Fachdienst Gesundheit im Bereich sozialpsychiatrischer Dienst eine Stelle mit einem Stellenumfang von 0,5 (20 Wochenstunden) schnellstmöglich zu besetzen. Sie ist unbefristet und bewertet nach S 14 Tarifvertrag Sozial- und Erziehungsdienst.

### Aufgaben:

Der überwiegende Stellenanteil bezieht sich auf die Wahrnehmung hoheitlicher Aufgaben im Rahmen der Unterbringungsverfahren einschließlich der Vor- und Nachsorge

gemäß §§ 6, 8, 9, 22, 23 Thür PsychKG). Des Weiteren ist die Aufgabe der Psychiatriekoordination bei dieser Stelle wahrzunehmen.

### Qualifikationsanforderungen:

• Diplom-Sozialarbeiter (FH bzw. BA) wünschenswert sind Erfahrungen bei sozialpsychiatrischen Betreuung und Kriseninterventionen.

### Weitere erforderliche Voraussetzungen sind:

• eine gesunde Sozialkompetenz  
• hohe Belastbarkeit  
• Team- und Kommunikations-

fähigkeit  
• Führerschein Klasse B und Fahrpraxis.

Bei fachlichen Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Fachdienstleiter des Fachdienstes Gesundheit, Dr. Blüher, Tel.: 03447- 586 820. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte **bis zum 19. Juli 2013** an das Landratsamt Altenburger Land, Fachdienst Personal, Lindenaustraße 9, 03447 Altenburg.

Marion Hertling  
Fachdienstleiterin

## Öffentliche Bekanntmachung

### Neuer bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger im Kehrbezirk Altenburger Land 005

Das Thüringer Landesverwaltungsamt hat Herrn David Barth mit Wirkung vom 01.07.2013 bis 30.06.2020 zum bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger für den

Kehrbezirk Altenburger Land 005 (ehemals Gert Liers) bestellt.

Andres Brasche, Leiter des Fachdienstes Öffentliche Ordnung

## Öffentliche Ausschreibung gemäß § 31 Abs. 1 Satz 2 Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung

1. Der Landkreis Altenburger Land als Eigentümer verkauft auf dem Wege der Öffentlichen Ausschreibung folgendes Grundstück:

**Zeitzer Str. 76a in 04600 Altenburg (Verwaltungsgebäude)**

2. Das Grundstück wird gebildet aus dem Flurstück 4442/10 der Gemarkung Altenburg und hat eine Größe von 3.725 qm. Es ist mit einem leerstehenden Gebäude bebaut (Nutzfläche ca. 850 qm, Bürogebäude). Eine Nachnutzung

durch den Landkreis ist nicht geplant. Der bauliche Zustand ist gut. Der Verkehrswert (Gutachten vom Oktober 2012) beträgt 170.000,00 Euro.

3. Ein Exposé der Liegenschaft kann unter [www.altenburgerland.de](http://www.altenburgerland.de) (Immobilienangebote) heruntergeladen werden. Für weitere Auskünfte stehen im Fachdienst Hochbau und Liegenschaften Ulrike Schnell (Tel. 03447 586-955) oder Waldemar Beutler (Tel. 03447 586-933) zur Verfügung. Hier können auch Termine zur Besichtigung vereinbart werden.



4. Der Landkreis Altenburger Land ist nicht verpflichtet, an einen bestimmten Bieter zu verkaufen. Eingereichte Angebote sollen ein Konzept für die Nachnutzung ent-

halten. Vor der Erteilung des Zuschlags muss die Finanzierung des Kaufpreises nachgewiesen werden.

5. Verbindliche Angebote mit der

deutlichen Kennzeichnung „Nicht öffnen - Ausschreibung Zeitzer Str. 76a“ sind im verschlossenen Umschlag bis zum 2. August 2013 (Posteingang im Landratsamt) beim Landratsamt Altenburger Land, Lindenaustr. 9 in 04600 Altenburg oder im Büro des Leiters des Fachbereichs Bildung und Infrastruktur in der Lindenaustr. 31 in Altenburg einzureichen.

im Auftrag

Janett Maas  
Fachdienstleiterin

# Beste Pedalritter beim Kreisfinale der Fahrradausbildung ermittelt

**Altenburg.** Die 40 besten Mädchen und Jungen aus den vierten Klassen der Grundschulen des Altenburger Landes waren Mitte Juni in den Verkehrsgarten nach Altenburg-Nord gekommen, um die Kreisbesten der diesjährigen Fahrradausbildung zu ermitteln. Dem vorausgegangen war in den letzten Wochen eine mehrtägige Fahrradausbildung durch Verkehrserzieher der Altenburger Polizeiinspektion. Seit vielen Jahren ist dieser Wettbewerb, organisiert von Mitarbeitern der Polizeiinspektion Altenburger Land, des Landratsamtes und der Verkehrswacht, zu einer beliebten Tradition geworden. Schließlich hatte manch einer der jungen Pedalritter am Vormittag des

19. Juni mit der brütenden Hitze von mehr als 35 Grad Celcius deutlich mehr zu kämpfen als mit den eigentlichen Wettbewerbsaufgaben. Zu diesen gehörte es, neben einem Wissenstest einen Fahrradparcours möglichst schnell und fehlerfrei zu durchfahren und an speziell präparierten Fahrrädern technische Mängel zu erkennen. Am Ende sicherten sich Luise Engelmann und Bennett Rotter, beide aus der Grundschule Finkenweg in Schmölln, den Sieg bei den Mädchen bzw. Jungen. Über eine Medaille und eine Urkunde durfte sich jeder Teilnehmer des Kreisfinales freuen; die drei Erstplatzierten erhielten zusätzlich kleine Präsentе.

JF



## Die Sieger

### Mädchen

1. Luise Engelmann (Grundschule Finkenweg Schmölln)
2. Lara Simandl (Grundschule Posa)
3. Leonie Reichardt (Grundschule Altkirchen)

### Jungen

1. Bennett Rotter (Grundschule Finkenweg Schmölln)
2. Dominik Elbel (Wieratal-schule Langenleuba-Niederhain)
3. Jonas Franke (Grundschule Thonhausen)



## Energieeffizient sanieren - mit dem Modernisierungsdarlehen Öko-Plus

**Altenburg.** Mit dem Thüringer Modernisierungsdarlehen Öko-Plus fördern der Freistaat Thüringen und die Thüringer Aufbaubank mit Unterstützung der Kreditanstalt für Wiederaufbau insbesondere Familien, die Eigenheime und Eigentumswohnungen mit neuer energieeffizienter Heiztechnik sowie verbessertem Wärmeschutz ausstatten wollen. Bei der Effizienzhaus-Förderung kann zusätzlich zum zinsgünstigen Darlehen ein Tilgungszuschuss in Anspruch genommen werden.



- ◆ Tilgung: 1,7 Prozent oder 3 Prozent ab dem zweiten Jahr
- ◆ Kostenfreie Sondertilgungsmöglichkeit während der ersten Zinsfestschreibung

### Wer wird gefördert?

Mit den zinsgünstigen Darlehen werden Eigentümer von Eigenheimen und selbst genutzten Eigentumswohnungen unterstützt. Dies gilt auch, wenn darin Eltern, Großeltern, Kinder oder Enkel des Antragstellers wohnen.

### Was wird gefördert?

Als Einzelmaßnahmen werden Wärmeschutzmaßnahmen zur Dämmung (z. B. Außenwände, Dach, oberste Geschoss- und Kellerdecken), der Austausch bzw. die Erneuerung der Heizung (z. B. Brennwertkessel, Kraft-Wärme-Kopplung, Nah- und Fernwärme) oder die Erneuerung von Fenstern oder Haustüren gefördert. Bei der Effizienzhaus-Förderung werden alle Maßnahmen zur Erreichung der KfW-Effizienzhaus-Standards finanziell unterstützt. Weitere Sonderförderungen, z. B. Baubegleitung durch einen Sachverständigen sind über die KfW möglich.

### Kreditbetrag

Bei der Durchführung von Einzelmaßnahmen können bis zu 80 Prozent der Kosten (in Ausnahmefällen bis zu 90 Prozent) finanziert werden. Das Darlehensvolumen beträgt 10.000 bis 50.000 Euro.

Bei der Effizienzhaus-Förderung kann ein Kredit (maximal 75.000 Euro pro Wohneinheit) mit einem Tilgungszuschuss (bis zu 17,5 % des Darlehensbetrags) beantragt werden.

### Konditionen

- ◆ Fester Zinssatz für 10 Jahre

### Besicherung

Das Öko-Plus-Darlehen muss nur durch eine nachrangige Grundschuld besichert werden.

### Antragsweg

Ihren Antrag stellen Sie beim Landratsamt Altenburger Land, Fachdienst Schulverwaltung, Bereich Wohnungsbau- und Ausbildungsförderung mit Sitz in der Martin-Luther-Str. 1 a in Altenburg bei der zuständigen Sachbearbeiterin, Anke Bücs, Tel: 03447 586-630 zu den allgemeinen Öffnungszeiten: Dienstag von 8:00 - 12:00 und 13:30 - 18:00 Uhr und Donnerstag von 13:30 - 16:00 Uhr. Es besteht aber auch die Möglichkeit einen Beratungstermin außerhalb der Öffnungszeiten zu vereinbaren.

**Hinweis:** Sie müssen Ihren Darlehensantrag vor Baubeginn einreichen. Die zum Antrag erforderliche „Online-Bestätigung zum Antrag“ erstellt für Sie ein Sachverständiger Ihrer Wahl. Die Bestätigung ist im Internet unter: <https://www.kfw-formularsammlung.de/KreditantragBestEV/> zu finden.

### Anerkannte Sachverständige sind:

- ◆ Energieberater nach dem Bundesprogramm „Vor-Ort-Beratung“
- ◆ Nach § 21 EnEV ausstellungsbe-rechtigte Personen
- ◆ Energieeffizienzexperten für Bundesprogramme (<http://www.energie-effizienzexperten.de/expertensuche>)

## Deutscher Landschaftspflegepreis für Herbert Köhler

**Schmölln/Berlin.** Für sein persönliches Engagement im Altenburger Land wurde Herbert Köhler, von 1990 bis 2009 Bürgermeister der Stadt Schmölln, Anfang Juni während des Deutschen Landschaftspflegetages 2013 in Berlin in der Kategorie „Engagierte Personen“ mit dem Deutschen Landschaftspflegepreis ausgezeichnet.

Dass die Stadt Schmölln in ganz vielen Bereichen in den letzten Jahren eine so positive und für ganz Ostthüringen beispielgebende Entwicklung nehmen konnte, darauf hat Herbert Köhler während seiner Amtszeit als Bürgermeister maßgeblich Einfluss genommen. Das trifft in besonderem Maße auch auf landschaftspflegerische Aspekte zu. Überlegt, engagiert, oft auch hartnäckig, ist es ihm gelungen, dass es heute in und um Schmölln herum grünt, dass Hecken und Alleen angelegt wurden, Teiche und Flutmulden entstanden, sich naturnahe Mischwälder ausdehnen konnten. Damit ist die Stadt Schmölln ein Vorbild für viele Kommunen unseres Landkreises.

In Ihrer Laudatio auf Herbert Köhler würdigte die Schmöllner Bürgermeisterin Katrin Lorenz den ehema-



Herbert Köhler mit Schmöllns Bürgermeisterin Kathrin Lorenz

ligen Kommunalpolitiker: „Sein persönliches Engagement und sein intensives Wirken ist beispielgebend in unserer Stadt und im Landkreis. Alle Maßnahmen, bei denen er federführend als damaliger Bürgermeister aber auch als heutiger Schmöllner Bürger agierte, stehen mit dem Um-

weltschutz und der wirtschaftlichen Entwicklung im Einklang. Herbert Köhler ist und bleibt ein kompetenter und engagierter Mitstreiter, ein Mann mit Weitblick, der nicht nur Ideen einbringt, sondern auch die „Ärmel hochkrepelt“ und mit anpackt!“

JF

## Aktionstag sensibilisiert junge Fahrer für ernste Themen und Gefahren im Straßenverkehr

**Altenburg.** Nach 2012 hatte die Kreisverkehrswacht des Landkreises Altenburger Land gemeinsam mit der Landesverkehrswacht Thüringen am 2. Juli 2013 zum 2. Aktionstag „Junge Fahrer“ in die Staatliche Be-

rufs-bildende Schule für Wirtschaft und Soziales in Altenburg eingeladen. Ziel des Aktionstages, an dem rund 300 Berufsschüler teilnahmen, war es, junge Erwachsene auf spannende Weise für ernste Themen im

Straßenverkehr zu sensibilisieren. So konnte man zum Beispiel in einem Fahrsimulator erleben, wie rasch das eigene Können unterschätzt wird. Und sogenannte Rauschbrillen simulierten eine Wahrnehmung, wie sie durch eine bestimmte Blutalkoholkonzentration hervorgerufen wird. Noch immer sind die Verkehrsunfallzahlen auch im Altenburger Land alarmierend, wenngleich die Zahl der Verkehrstoten leicht rückläufig ist. Im letzten Jahr ereigneten sich auf den Straßen des Landkreises 1953 Unfälle; drei Menschen kamen dabei ums Leben, 277 wurden verletzt, einige von ihnen schwer. Nicht angepasste Geschwindigkeit, Verkehrsmisssachtungen, Fehler beim Überholen und Abbiegen sowie zu geringe Sicherheitsabstände waren die Hauptunfallursachen. In 52 Fällen waren auch Alkohol und Drogen im Spiel.

JF



Lindenau-Museum Altenburg

## Umfängliche Werkschau des javanischen Malers Raden Saleh eröffnet

**Altenburg.** Das Lindenau-Museum sorgt einmal mehr für Furore. Seit dem 29. Juni ist die Sonderausstellung „Raden Saleh (1811–1880) – ein javanischer Maler in Europa“ in Altenburg zu sehen.

Raden Saleh war der erste Asiate, der in Europa eine klassische Malerei-Ausbildung erhielt, ab 1839 für mehrere Jahre in Dresden lebte und dort mit wichtigen Persönlichkeiten der damaligen Zeit - Künstlern, Mäzenen und Adligen - verkehrte. In Deutschland war man fasziniert von seinen orientalistischen Bildern mit Reiterszenen, Löwen, Tigern und Schlangen. Heute werden seine Gemälde auf dem Kunstmarkt hoch gehandelt, eines seiner Hauptwerke wurde 2011 für mehr als 1,6 Millionen Euro versteigert. Raden Saleh ist der Begründer der modernen indonesischen Malerei und spielte eine wichtige Rolle bei der Entwicklung des deutschen Orientalismus im 19. Jahrhundert.

Das Lindenau-Museum zeigt erstmals in Deutschland einen Querschnitt durch das Schaffen des Malers und holt internationale Leihgaben nach Altenburg: aus Riga, Oslo, Amsterdam, Leiden und Rotterdam,

aber auch aus Privatbesitz in Indonesien und Österreich, aus Museen in Bremen, Chemnitz, Dresden, Gotha und Leipzig. Einige Gemälde waren noch nie in Deutschland ausgestellt. Zu sehen sind unter anderem Zeichnungen von Raubkatzen und Pferden, Porträts und großformatige Jagdszenen. Auch Raden Saleh selbst wurde mehrfach porträtiert. Namhafte Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kunst und Kultur waren am 29. Juni zur Ausstellungseröffnung ins Lindenau-Museum gekommen, allen voran der ehemalige Staatspräsident Indonesiens, Bacharuddin Jusuf Habibie, Vertreter der indonesischen Botschaft in Deutschland, Thüringens Wirtschaftsminister Matthias Machnig sowie Landrätin Michaela Sojka. „Die Raden Saleh-Ausstellung reiht sich ein in eine Vielzahl hochkarätiger Expositionen, die das Lindenau-Museum in den letzten Jahren zeigte. Einmal mehr bietet das Museum mit dieser Ausstellung Hervorragendes“, so Michaela Sojka in ihrer Ansprache zur Ausstellungseröffnung. Sojka weiter: „Kunsthistoriker bejahen die Frage, ob Raden Saleh und Bernhard August von Lindenau sich gekannt



V. l. n. r. Landrätin Michaela Sojka, der ehemalige indonesische Staatspräsident Bacharuddin Jusuf Habibie, der Kurator der Ausstellung Dr. Werner Kraus und der ehemalige Deutsche Botschafter in Indonesien Dr. Heinrich Seemann vor einem Porträt Raden Salehs, das der deutsche Maler und Schriftsteller Johann Carl Baehr malte.

haben. Umso mehr freut es uns, Lindenau und Saleh nun sozusagen noch einmal zusammenzubringen, hier im Altenburger Lindenau-Museum. Besonders Lindenau dürfte sich über den heutigen Anlass freuen, denn er war fest davon überzeugt, dass es die Kunst vermag, Menschen zusammenzuführen und miteinander ins Gespräch zu bringen - Alte und Junge, ganz Einfache und hoch Gebildete, politisch Engagierte und wirtschaftlich Interessierte. Wenn der frühere Präsident der mit 241 Millionen Einwohnern viertgrößten Nation der Welt und aufstrebenden Wirtschaftsmacht Indonesien, Kunstschafter aus dem In- und Ausland und die lokale Wirtschaft mit dem Thüringer Wirtschaftsminister an der Spitze miteinander ins Gespräch kommen, dann ist das heute einmal mehr vorzüglich gelungen.“ Die Ausstellung wird bis zum 22. September 2013 zu sehen sein.

Jana Fuchs



1865 bestieg Raden Saleh den in Zentraljava gelegenen Vulkan Merapie. Danach entstand dieses Ölgemälde auf Leinwand.



Dr. Julia M. Nauhaus, Direktorin des Lindenau-Museums, im Gespräch mit Bacharuddin Jusuf Habibie, dessen verstorbene Ehefrau eine Blutsverwandte des Malers Raden Saleh war.

## Sommerkonzert in Mühle Münsa

**Mülsa.** Auch in diesem Sommer zieht es die Musiker von Theater&Philharmonie Thüringen unter Leitung von Kapellmeister Thomas Wicklein im Rahmen der beliebten sommerlichen „**Bauernhofkonzerte**“ hinaus ins Freie. Herzlich eingeladen sind alle Musikliebhaber zu einem Konzert am **14. Juli 2013 um 15:00 Uhr in die Mühle Münsa in Nobitz**. Karten sind an den Theatertassen in Altenburg und Gera erhältlich oder unmittelbar vorm Konzert an Ort und Stelle.

Evelyn Böhme-Pock,  
Theater&Philharmonie Thüringen

## MDV-Schülerferienticket

**Leipzig.** Der Mitteldeutsche Verkehrsverbund (MDV) sowie die Nahverkehrsservice Sachsen-Anhalt GmbH (NASA) bieten vom 13. Juli bis 28. August Schülern bis 22 Jahre eine günstige Möglichkeit, Mitteldeutschland zu erkunden. Für 22 Euro geht es durch den gesamten MDV und durch ganz Sachsen-Anhalt. Mehr Infos zum Schülerferienticket unter: [www.mdv.de](http://www.mdv.de).

Matthias Neumann,  
Öffentlichkeitsarbeit MDV

## Landrätin ehrt verdienstvolle Musikschüler des Landkreises

**Altenburg.** 30 Musikschülerinnen und Musikschüler der Musikschule des Landkreises Altenburger Land wurden während einer Festveranstaltung am 2. Juli 2013 im Landratsamt für ihre Leistungen und ihr Engagement geehrt. Zu ihnen gehörten auch Elias Ledig (Viola), 2. Preisträger beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ in Nürnberg und Preisträger weiterer nationaler Wettbewerbe sowie Mitglied der „Deutschen Streicherphilharmonie“ und Nancy Langer (Violine), Preisträgerin bei verschiedenen Landes- und Bundeswettbewerben sowie Konzertmeisterin im JugendSinfonieOrchester der Musikschule (Foto links). Ausgezeichnet wurden auch Peer Glavanitz (links im Bild Mitte) und Alexander Weiß (Viola), die im JugendSinfonieOrchester der Musikschule musizieren. Eine Ehrenurkunde überreichte Landrätin Michaela Sojka auch an Doreen Markus (Gesang), 3. Preisträgerin beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“ in Nürnberg, Isabell Schirmer (Akkordeon), Preisträgerin beim Harmonikawettbewerb in Klingenthal, Felix Schirmer (Akkordeon), Preisträger beim Landeswettbewerb „Jugend musiziert“ und Marlene Husung (Violine), Mitglied im Nachwuchsstreicherorchester der Musikschule, Preisträgerin beim Regionalwettbewerb „Jugend musiziert“ (rechts v. l. n. r.).



### Folgende Schülerinnen und Schüler wurden geehrt:

Gabriel Beyrer - Klavier; Lena Braun - Gesang; Clara Brehmer - Gitarre; Anne-Sophie Bruchmüller - Violine; Sophia Etzold - Klavier/Blockflöte; Anna Magdalena Förster - Klavier; Jonas Friesel - Trompete; Peer Glavanitz - Viola-JugendSinfonieOrchester; Jaqueline Helbig - Klarinette; Simon Hertzsch - Akkordeon; Anna-Nastasia Hinkelmann - Schlagzeug; Marlene Husung - Violine; Hannes Jannitzek - Klavier; Lana John - Gitarre; Felicitas Junghanns - Klavier; Florian Kunert - Violoncello; Nancy Langer - Violine; Elias Ledig - Viola; Felix Loschinski - Gesang; Florian Loschinski - Violoncello; Doreen Markus - Gesang; Benny Ostaschinski - Gitarre; Felix Schirmer - Akkordeon; Isabell Schirmer - Akkordeon; Peter Siegl - Akkordeon; Clara Starzetz - Blockflöte; Alexander Weiß - Viola-JugendSinfonieOrchester; Laura Wings - Klavier; Kim Winter - Violine; Anna Zacharias - Klavier.

**Veranstaltungskalender**

**ERLEBEN-ENTDECKEN-DABEI SEIN**

**7. Juli 2013**

- ◆ **10:00 Uhr, Altenburg:** Kantatengottesdienst, Leitung: Philipp Göbel, Bartholomäikirche
- ◆ **10:00 Uhr, Rositz:** Traditionstag der Bergleute, Bernsteinhof
- ◆ **12:45 Uhr, Meuselwitz:** Sonntagsfahrt mit der Kohlebahn, Kulturbahnhof, Georgenstraße 46
- ◆ **14:00 Uhr, Falkenhain:** Familiennachmittag, Parkgaststätte

**11. Juli 2013**

- ◆ **18:00 Uhr, Schmöln:** Galerie im Rathaus (bis 03.09), Innova Sozialwerk - Arbeitsgruppe Kreatives Gestalten, Markt 1

**12. Juli 2013**

- ◆ **17:30 Uhr, Rositz:** 18. Rositzer Sporttage (und 13.07.), Sportanlage Gorma
- ◆ **19:00 Uhr, Göhren:** Dorf- und Kinderfest (bis 14.07.), Festwiese
- ◆ **21:00 Uhr, Altenburg:** Christian Korthals' Tian et al, Jazz-Konzert, Paul-Gustavus-Haus, Wallstraße

**13. Juli 2013**

- ◆ **09:00 Uhr, Altenburg:** 7. Altenburger Wenzelkriterium, Radrennen, Weißer Berg
- ◆ **13:00 Uhr, Kummer:** Dorf- und Kinderfest, FFW Kummer, Dorfplatz
- ◆ **17:00 Uhr, Großstößnitz:** Chorkonzert in der Kirche
- ◆ **20:00 Uhr, Altenburg:** Botanischer Erlebnisgarten, Konzert bei Kerzenschein, Heinrich-Zille-Straße 12

**14. Juli 2013**

- ◆ **12:45 Uhr, Meuselwitz:** Fahrt der Kohlebahn, Kulturbahnhof, Georgenstraße
- ◆ **15:00 Uhr, Münsa:** Altenburger Bauernhofkonzerte, Theater & Philharmonie Thüringen und Altenburger Bauernhöfe e. V., Mühle
- ◆ **15:00 Uhr, Altenburg:** Möglichkeiten auf Blau - Heinz Trökes, Finissage - Gespräch mit Manuel Trökes, Lindenau-Museum, Gabelentzstr. 5

**Wer-  
bung**

**Öffentliche  
Stadtführungen  
in Altenburg**



Montag bis Freitag:  
14:00 Uhr;  
Samstag: 16:00 Uhr  
Treffpunkt: Altenburger  
Tourismusinformation, Markt 17

**25. Juli 2013**

- ◆ **12:45 Uhr, Meuselwitz:** Fahrt der Kohlebahn, Kulturbahnhof

**26. Juli 2013**

- ◆ **19:00 Uhr, Altenburg:** Raden Saleh Bustamann (1811-1880), Die gelungene Integration des Malers Raden Saleh, Vortrag: Dr. W. Kraus, Lindenau-Museum, Gabelentzstraße 5

**27. Juli 2013**

- ◆ **15:00 Uhr, Knau:** 65 Jahre Gartenverein, Sommerfest Gaststätte Leimrute
- ◆ **19:30 Uhr, Altenburg:** Angelsächsische Orgelmusik, Brüderkirche

**28. Juli 2013**

- ◆ **10:30 Uhr, Altenburg:** Sonntagsführung im Botanischen Erlebnisgarten, Heinrich-Zille-Straße 12
- ◆ **12:45 Uhr, Meuselwitz:** Fahrt der Kohlebahn, Kulturbahnhof
- ◆ **15:00 Uhr, Fockendorf:** Gartenkonzert in der Gaststätte "Am Stausee"

**2. August 2013**

- ◆ **09:00 Uhr, Meuselwitz:** 20. Keglerfest (bis 03.08.13), Gewerbepark Bünauroda
- ◆ **16:00 Uhr, Posterstein:** 10. Seifenkistenrennen (bis 04.08.13)

**19. Juli 2013**

- ◆ **16:30 Uhr, Altenburg:** 26. Thüringenrundfahrt der Frauen, Etappe „Rund um Altenburg“, Markt
- ◆ **20:30 Uhr, Garbisdorf:** Sommerkabarett mit den Nörgelsäcken (auch am 20., 21., 26., 27. und 28.07.2013 jeweils 20:30 Uhr), Quellenhof 6

**20. Juli 2013**

- ◆ **Schmöln:** 26. Thüringenrundfahrt der Frauen, **11:00 Uhr:** Jedermannrennen, **14:00 Uhr** Etappe "Rund um Schmöln", Markt
- ◆ **19:00 Uhr, Rositz:** 14. Beach-Clubbing, Freibad Schelditz

**21. Juli 2013**

- ◆ **11:00 Uhr, Altenburg:** "Kunst und Karten", Lindenau-Museum, Gabelentzstraße 5

**Wer-  
bung**

Dies ist ein Auszug aus dem Veranstaltungskalender des Landkreises. Das komplette Programm finden Sie unter: [www.altenburgerland.de](http://www.altenburgerland.de); das Angebot der Theater & Philharmonie Thüringen GmbH unter [www.tpthueringen.de](http://www.tpthueringen.de). Stand: 26. Juni 2013

**Familientag auf der Kohlebahn**

**Meuselwitz.** Zum Köstritzer Famili-entag lädt der Kohlebahn Meuselwitz e. V. am **24. Juli 2013** in den Kulturbahnhof Meuselwitz ein. Zwischen Lokschuppen und Drehscheibe sorgen eine Hüpfburg, eine Ausstellung der Bergbrüderschaft zum Meuselwitz-Rositzer Braunkohlerevier, eine Ausstellung zur Wuitz-Mumsdorfer Schmalspurbahn (G.M.W.E.) im Lokschuppen sowie Armbrustschießen für Kurzweil. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Die E-Lok fährt ab Meuselwitz um 10:00 Uhr, 13:00 Uhr und 16:00 Uhr nach Regis-Breitungen und zurück. Die Familienkarte für eine Fahrt kostet für 2 Erwachsene (ab 13 Jahre) und 1 Kind 20 Euro inklusive einer Thüringer Rostbratwurst pro Fahrgast. Jedes weitere Kind zahlt 3 Euro, Erwachsene 8 Euro. Kinder bis 3 Jahren haben freie Fahrt. Weitere Informationen unter Telefon 03448 752550 oder [www.kohlebahnen.de](http://www.kohlebahnen.de)



**Werbung**

**Neue Tipps für die Gesundheit**

**Altenburg.** Über den Fachdienst Gesundheit sind ab sofort wieder neue telefonische Gesundheitstipps zu erfragen. Unter der Telefonnummer **03447 586-840** gibt es Tipps zur Vermeidung von Gesundheitsschäden bei lang anhaltender Hitze. Unter der Telefonnummer **03447 586-841** wird zum ungetrübten Baden in Schwimmbädern und Bädern informiert.

**Kein Unterricht in den Ferien**

**Altenburg.** Während der Sommerferien von **Montag, 15. Juli 2013, bis Freitag, 9. August 2013**, bleibt die Musikschule des Landkreises Altenburger Land geschlossen.

Ulrike Greger,  
Musikschule Altenburger Land

**Werbung**

## Vorschläge für „Goldene Ehrennadel“ einreichen

**Landkreis.** Die Landrätin ehrt im Rahmen einer Festveranstaltung 25 verdienstvolle Bürgerinnen und Bürger mit der „Goldenen Ehrennadel“ des Landkreises Altenburger Land.

Diese Ehrung ist eine Würdigung für Menschen, die sich in besonderer Weise ehrenamtlich engagieren. Damit verbunden ist das Bestreben, ehrenamtliche Tätigkeit gesellschaftlich aufzuwerten und die Be-

teiligten zusätzlich zu motivieren. Vereine, Verbände, Organisationen, Institutionen, Bürgerinnen und Bürger, öffentliche Einrichtungen sowie sonstige Träger ehrenamtlicher Tätigkeit sind aufgerufen, ihre Vorschläge **bis zum 25. August 2013** beim **Landratsamt Altenburger Land, Ehrenamtsbüro, Lindenastr. 9, 04600 Altenburg**, einzureichen. Die vorgeschlagenen Personen sollten in der Regel ihren Wohnsitz im

Landkreis Altenburger Land haben und ihre ehrenamtliche Tätigkeit bereits über einen längeren Zeitraum ausüben. Rücksprachen sind im Ehrenamtsbüro unter Tel. 03447 586-249 möglich.

Die Anträge sind im Landratsamt/Bürgerservice sowie im Ehrenamtsbüro erhältlich oder unter [www.altenburgerland.de](http://www.altenburgerland.de) online abrufbar.

*Jörg Seifert,  
Ehrenamtsbeauftragter*

## Musikschule Altenburger Land

### Musikschultag machte viel Freude



**Altenburg.** Am 15. Juni 2013 beging die Musikschule Altenburger Land ihren diesjährigen Musikschultag.

Am Vormittag führten ca. 70 Kinder der musikalischen Früherziehung, der Chor der Musiklehrergruppe sowie das Nachwuchsstreicherorchester das Musiktheater „Carneval der Tiere“ auf. Die Aula der Volkshochschule in Altenburg war bis auf den letzten Platz besetzt.

Im Anschluss an das Konzert nutzten viele Kinder die Möglichkeit, ver-

schiedene Instrumente auszuprobieren. Eine Attraktion, passend zum „Carneval der Tiere“, war für viele Kinder ein Esel vom Zirkus Probst, auf dem die Kinder reiten konnten. Ein weiterer Höhepunkt und gleichzeitig Abschluss des Musikschultages war das Sonderkonzert der Fachgruppe Gitarre/Akkordeon in der ebenfalls gut besuchten Aula der Volkshochschule. Der Erlös aus dem Verkauf von Kaffee und Kuchen kommt dem Freundeskreis der Musikschule zu Gute. *Ga*

## Interessenbekundungsverfahren

### Landkreis sucht Schulbegleiter

**Altenburg.** Im Rahmen der Umsetzung der UN-Behindertenkonvention nimmt die Inklusion behinderter Kinder und Jugendlicher in den Schulalltag einen zentralen Platz ein. In vielen Fällen ist dies jedoch nur mit Hilfe eines Schulbegleiters möglich. Dessen Aufgaben sind neben Hilfen im lebenspraktischen Bereich auch die Förderung der sozialen Integration und unterrichtsbezogenen Tätigkeiten. Der Landkreis als Träger der örtlichen Sozialhilfe beabsichtigt, diese Aufgabe auf der Grundlage von § 75 ff SGB XII an Dritte zu übergeben.

Dieser Aufruf richtet sich an die verschiedensten Verbände, Vereine und Dienste, die im sozialen oder medizinisch-therapeutischen Bereich tätig sind. Es soll ermittelt werden, ob Interesse an der Durchführung dieser Auf-

gabe besteht. Ansprechpartner für Fragen ist der Fachdienst Sozialhilfe, Telefon 03447 586-730 bzw. 586-763.

Es wird darauf hingewiesen, dass es sich nicht um eine öffentliche Ausschreibung nach VOL/VOF/VOB handelt. Abgegebene Interessenbekundungen begründen keinen Anspruch auf Beteiligung im weiteren Auswahlverfahren.

Interessensbekundungen mit kurzer schriftlicher Darstellung des Aufgabenprofils des Verbandes, Vereins bzw. Dienstes sind bis zum 24. Juli 2013 an das Landratsamt Altenburger Land, Hauptamtliche Beigeordnete, Christine Gräfe, Lindenastraße 9, 04600 Altenburg, zu richten.

*Steffi Weichelt,  
Leiterin des Fachdienstes  
Sozialhilfe*

### Ernennungsurkunde für neue VG-Chefin Stefanie Hoppe



*Stefanie Hoppe (1. Reihe links) sowie Landrätin Michaela Sojka inmitten von Bürgermeistern der Verwaltungsgemeinschaft „Altenburger Land“: v. l. n. r.: Jürgen Heitsch, Peter Bugar, Olaf Heinke, Werner Kröber, Roberto Bauer*

**Altenburg.** Nachdem Stefanie Hoppe bereits im März zur neuen Vorsitzenden der VG Altenburger Land gewählt wurde, erfolgte am 18. Juni ihre offizielle Ernennung. Landrätin Michaela Sojka nahm der 25-jährigen den Amtseid ab. Stefanie Hoppe wurde 1987 in Altenburg geboren.

Nach dem Abitur im Jahre 2005 absolvierte sie eine Ausbildung an der Sächsischen Verwaltungsfachhochschule Meissen und war danach im Rechnungsprüfungsamt der Stadt Riesa angestellt. Seit April 2009 war Hoppe in der Kämmererei der VG Altenburger Land tätig. *JF*

# Werbung